

VERSLAG

over de werkzaamheden der Commissie in 1934

Hooggeachte Heer Minister,

De Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie heeft gedurende het afgelopen jaar in de Universitaire Stichting drie algemeene vergaderingen, zes afdeulingsvergaderingen en één bijeenkomst van het redactiecomité gehouden.

Bij den aanvang van de vergadering van 28 Mei heeft de Heer Voorzitter in roerende bewoordingen Koning Albert herdacht en daarbij bijzonder den nadruk gelegd op de voortdurende bezorgdheid van onzen Vorst voor de wetenschappelijke instellingen.

Een van haar meest vooraanstaande leden, de H. ISIDORE TEIRLINCK, uitstekend letterkundige, botanicus, folklorist en dialectoloog, werkend lid sedert 22 Januari 1930, overleed op 27 Juni 1934. In het « In Memoriam » dat in onze *Handelingen* 1934 verscheen, brengt de Commissie hulde aan de verdiensten van den betreunden aflijvige. Zij heeft Ued. voorgesteld de candidatuur van den Heer LINDEMANS voor den titel van werkend lid aan 's Konings goedkeuring te onderwerpen.

Volgende onderwerpen werden in de Waalsche afdeeling

behandeld : De H. J. BASTIN : *Les noms de maison dans la toponymie malmédienne* ; A. BAYOT : *Examen de la carte de l'E. M. de la région de Charleroi* ; J. HERBILLON : 1° *Une toponymie de Gerpinne* 2° *Le comté de Dabor en Hesbaye* 3° *Examen de la carte d'E. M. du nord de la province de Liège* ; E. RENARD : *Une toponymie de Pellaines* ; E. FAIRON : *Documents liégeois de toponymie*.

In de Vlaamsche afdeeling werden volgende mededeelingen voorgedragen : De H. L. GOEMANS : 1° *Een Brabantsche « koiné » in de 16^e eeuw?* 2° *Over voornamen als soortnamen in de volkstaal* ; J. GRAULS : 1° *De dialectnamen van de vroedvrouw* 2° *Nogmaals over spreekwoorden bij Breughel* ; J. LINDEMANS : *Germ. -ald in eenige Brabantsche Plaatsnamen*.

Drie voordrachten werden gehouden op de algemeene vergaderingen : Door den H. J. FELLER : *Quelques problèmes relatifs à la toponymie de Jalhay* ; J. HAUST : *Examen de quelques cartes dialectales de la Wallonie* ; J. MANSION : *Les noms de baptême*.

De *Handelingen* van 1934, groot 470 bladz. met 9 kaarten, waarvan een exemplaar hierbij wordt gevoegd, bevatten, behalve het jaarverslag en het « In Memoriam » ISIDOR TEIRLINCK : Vlaamsche toponymische bijdragen van de HH. MANSION en VAN DE WIJER, Vlaamsche dialectstudies van de HH. J. L. PAUWELS, A. VAN BEUGHEM, J. GRAULS, W. PÉE en P. J. MEERTENS, L. GOEMANS, L. GROOTAERS ; twee bijdragen over Waalsche dialectologie van den H. J. HAUST, en Waalsche toponymische bijdragen van de HH. E. FAIRON en E. RENARD. Evenals de vorige jaren werden een aantal exemplaren bestemd voor den ruildienst, en werden de ontvangenen werken verdeeld onder de toponymische- of dialectcentra van de Universiteiten te Luik, Leuven en Gent, zooals vermeld in de aan dit verslag toegevoegde lijst. Een nieuw

ruil-accoord werd aangegaan met de Universiteit te Lund.

Behalve haar jaarlijksche Handelingen liet de Commissie in de reeks van de Waalsche afdeeling verschijnen : *La Toponymie de Vottem et de Rocour-lez-Liège* door EDGARD RENARD ; een exemplaar van deze publicatie gaat eveneens bij dit verslag.

Andere werken zijn gereed voor den druk, maar de geldelijke middelen van de Commissie, die reeds met meer dan 40 % werden verminderd, veroorloven haar niet langer dit belangrijke deel van haar programma te verwezenlijken, ondanks de strenge bezuinigingsmaatregelen die de Commissie zich zelf heeft opgelegd.

Dientegevolge moeten wij noodgedwongen en met meer aandrang nog dan vroeger den wensch uiten dat de toelage die aan de Commissie wordt verleend zooveel mogelijk op haar vroeger peil zou teruggebracht worden. Het zou betreurenswaardig zijn, moest de Commissie gedwongen worden een programma op te geven waarvan de uitvoering zoo goed begonnen werd, op het oogenblik dat haar bedrijvigheid een stijgende belangstelling heeft gaande gemaakt voor de studie van de Waalsche en Vlaamsche toponymie en dialectologie.

Hoogachtend.

Brussel, 28 Januari 1935.

E. BLANCQUAERT,
Secretaris.

J. CUVELIER,
Voorzitter.
